

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

A

„SZAKFORDÍTÁS”

TÁRGYÚ BESZERZÉSI ELJÁRÁSBAN

AZ AJÁNLAT BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJE: 2026. JÚLIUS 23. (CSÜTÖRTÖK) 15:00 ÓRA

1. AZ AJÁNLATKÉRŐ NEVE:

MÁV FKG Felépítménykarbantartó és Gépjavító Korlátolt Felelősségű Társaság
(rövidített cégneven: **MÁV FKG Kft.**)

Székhelye:	5137 Jászkisér, Jászladányi út 10.
Levelezési címe:	1103 Budapest, Kőér utca 2/G.
Számlavezető pénzügyintézete:	Kereskedelmi és Hitelbank Zrt.
Számlaszáma:	10200971-21521542-00000000
Számlázási cím:	5137 Jászkisér, Jászladányi út 10.
Számla benyújtási cím:	eszamla@mavcsoport.hu
Adószám:	11267425-2-16
Statisztikai számjel:	11267425-4212-113-16
Cégjegyzékszám:	16-09-002819

Ajánlatkérő megbízásából eljár (Lebonyolító):

MÁV Szolgáltató Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Székhelye: 1114 Budapest, Budafoki út 44.

2. A BESZERZÉS TÁRGYA/MENNYISÉGE:

2.1. Szakfordítás a MÁV FKG Kft. részére.

Az Ajánlatkérő által meghatározott részletes műszaki és kereskedelmi elvárásokat a Pályázati felhívás **Műszaki leírása** (I. számú melléklet) és a **Szerződéstervezet** (III. számú melléklet) tartalmazza.

2.2. A szerződés tárgyát képező munkák részletes leírását a jelen Pályázati felhívás mellékletét képező Műszaki leírás és a Szerződéstervezet tartalmazzák.

2.3. Részajánlat tételi lehetőség nem megengedett.

3. KAPCSOLATTARTÁSI PONT:

Beszerzési Főigazgatóság,
Beruházás, eszköz, szolgáltatás és IT beszerzési igazgatóság,
Szolgáltatás beszerzés
1114 Budapest, Budafoki út 44.

Ügyintéző: Czinege Fanni
Telefon: 06-30/691-1515
E-mail: czinege.fanni@mavcsoport.hu

Az eljárás lezárásáig minden, az eljárással összefüggő kapcsolattartásra kizárólag írásban (levél vagy e-mail útján) kerülhet sor. Az Ajánlatkérő visszautasít minden személyes vagy nem dokumentálható kapcsolattartási formát.

Dokumentáció átvétele:

Ajánlatkérő jelen pályázatban Dokumentációt készített (beleértve a szerződéstervezetet, műszaki leírást, nyilatkozatmintákat), melyet térítésmentesen bocsát az Ajánlattevők rendelkezésére a Pályázati felhívással együtt.

Ajánlatkérő írásban (elektronikus úton) a Pályázati felhívás 3. pontjában megadott kapcsolattartójához beérkező kérésre elektronikus úton megküldi a dokumentációt Ajánlattevőnek. Ennek átvételéről elektronikus visszaigazolást kérünk a kapcsolattartó felé a potenciális Ajánlattevőktől.

Kérjük Ajánlattevőket, ez esetben az írásban/e-mailben a czinege.fanni@mavcsoport.hu e-mail címre megküldött kérelemben az alábbi adatokat legyenek szívesek megjelölni:

- **Cég neve:**
- **Székhelye:**
- **Adószáma:**
- **Kapcsolattartó neve:**
- **Kapcsolattartó elérhetősége (telefonszáma, e-mail címe):**

Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a nyilatkozatmintákért valamint azok használatáért az Ajánlatkérő felelősséget nem vállal, azaz Ajánlattevők a formanyomtatványokat saját felelősségükre alkalmazhatják. A nyilatkozatminták kizárólagos célja az ajánlattétel könnyítése, potenciális ajánlattevők munkájának segítése.

4. KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS KÉRÉSE ÉS MEGADÁSA:

Az Ajánlattevő - az ajánlattétellel összefüggésben, a megfelelő ajánlattétel érdekében - kiegészítő tájékoztatást/felvilágosítást kérhet a Pályázati felhívásban és dokumentumokban foglaltakkal kapcsolatban a felhívás 3. pontjában megjelölt kapcsolattartási pontokon legkésőbb az ajánlattételi határidő lejártát megelőző 3. munkanap 16:00 óráig, melyre Ajánlatkérő választ legkésőbb az ajánlattételi határidőt megelőző munkanap 10:00 óráig megküldi.

Amennyiben Ajánlattevő a kiegészítő tájékoztatás iránti kérelmét az ajánlattételi határidő lejártát megelőző 3. munkanap 16:00 órán túl küldi meg Ajánlatkérő részére, úgy Ajánlatkérő nem köteles a kiegészítő tájékoztatást megadni.

5. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK:

- Ajánlatkérő az alapajánlatok benyújtását követően **árcsökkentésre** hívja fel az Ajánlattevőket az alábbiak szerint:
Az árcsökkentés formája **elektronikus úton** (e-mailben) történik.
Az árcsökkentés keretében az Ajánlattevők alapajánlataikhoz képest kizárólag az eljárásban alkalmazott értékelési szempontok szerinti, az árcsökkentés tárgyát képező értékelendő vállalkozást módosíthatják a kedvezményes árajánlat megtételével.
Ajánlattevő az árcsökkentésen a korábban benyújtott árajánlatához képest nem nyújthat be magasabb árajánlatot, Ajánlatkérőre nézve kedvezőtlenebb, az árcsökkentés tárgyát képező vállalkozás(ok)at nem tehetnek.

Ajánlatkérő az árcsökkentési meghívóban megjelöli a kedvezményes árajánlatok benyújtására nyitva álló ajánlattételi határidőt és a benyújtás módját.

A kedvezményes ajánlatnak Felolvasólapot és adott esetben árazott Tételes ártáblázatot minden esetben tartalmaznia kell.

Amennyiben az Ajánlattevő a kedvezményes árajánlat benyújtására nyitva álló határidő lejártáig nem nyújt be ajánlatot, úgy az értékelés során Ajánlatkérő az alapajánlatát veszi figyelembe.

Ajánlatkérő a kedvezményes ajánlatok megtételére nyitva álló határidő lejártát követően bontási feljegyzést készít, melyet megküld egyidejűleg minden Ajánlattevő részére. **A bontási feljegyzésben az alapajánlatok, valamint a kedvezményes ajánlatok együttesen kerülnek feltüntetésre.**

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy az árcsökkentésen való részvétel nem jelenti automatikusan a benyújtott ajánlat/alapajánlat érvényességét.

- Ajánlatkérő az ajánlatok bírálatát a kedvezményes árajánlatok értékelését követően végzi el az alábbiak szerint:

Ajánlatok értékelése: Ajánlatkérő a kedvezményes ajánlatok értékelése során a pályázati felhívásban feltüntetett értékelési szempontrendszer alapján végzi el az ajánlatok értékelését, sorbarendezését. **Ajánlatkérő tervezetten kizárólag az értékelési sorrendben az 1. és 2. legkedvezőbb ajánlattevő tekintetében végzi el az ajánlat bírálatát.** Amennyiben az 1. és 2. legkedvezőbb ajánlat kapcsán érvénytelenségi ok merül fel, a sorban következő ajánlat kerül elbírálásra.

Ajánlatok bírálata: Ajánlatkérő bírálat körében az ajánlat(ok) vizsgálatát végzi el arra vonatkozóan, hogy az(ok) megfelelnek-e a pályázati felhívásban és annak mellékleteiben foglalt feltételeknek. **Amennyiben szükséges hiánypótlás-, valamint felvilágosítás kérésre, adott esetben árindokolás kérés kiküldésére kerül sor.**

- Az Ajánlattevő a beszerzési eljárásban,
 - a) nem tehet másik ajánlatot más ajánlattevővel közösen,
 - b) más ajánlattevő alvállalkozójaként nem vehet részt,
 - c) más ajánlattevő szerződés teljesítésére való alkalmasságát nem igazolhatja.
- **Jelen eljárás beszerzési eljárás, amelyre nem vonatkoznak a közbeszerzési eljárásokra vonatkozó jogszabályok! Ajánlattevők jelen beszerzési eljárás során sem iratbetekintésre, sem jogorvoslatra, sem kártérítésre, sem kártalanításra vagy egyéb megtérítési igény érvényesítésére nem jogosultak.**
- Többváltozatú (alternatív) ajánlat nem tehető.
- Ajánlattevőnek ajánlata elkészítése során figyelembe kell vennie minden - a rendelkezésére bocsátott - anyagot. Felhívjuk Ajánlattevők figyelmét arra, hogy ajánlatukat a teljes körűség figyelembe vételével kell elkészíteniük.
- Jelen pályázati felhívás nem jelent az Ajánlatkérő részéről szerződéskötési kötelezettséget. Az Ajánlatkérő külön indokolási kötelezettség nélkül bármikor dönthet úgy, hogy jelen beszerzési eljárásban nem hirdet eredményt, illetőleg nem köt szerződést. Ajánlatkérő felhívja a figyelmet arra, hogy a megadott szerződéses feltételek változhatnak. Amennyiben lényeges szerződéses feltételek változnak, Ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok áttekintését követően a szerződéses feltételek és/vagy műszaki szakmai tartalom egyeztetésének érdekében tárgyalásokat nyisson meg, indokolási kötelezettség nélkül. Az ajánlatkérés visszavonásából, illetve eredménytelenné nyilvánításából eredő károkért, költségekért, elmaradt haszonért Ajánlatkérő semmilyen felelősséget nem vállal.

- Az Ajánlatkérőt nem terheli szerződéskötési kötelezettség különösen akkor, ha az Ajánlatkérő által működtetett szállítói minősítés során a nyertes Ajánlattevő „nem megfelelő” minősítést kapott.
- Amennyiben a nyertesként kihirdetett Ajánlattevő a szerződéstervezet a meghatározott határidőben – ajánlati kötöttsége ellenére – nem kívánja aláírni, úgy az a nyertes Ajánlattevő eredményhirdetést követően bejelentett visszalépésének minősül. Ajánlatkérő ebben az esetben a következő legkedvezőbb ajánlatot benyújtott Ajánlattevővel köthet szerződést azzal, hogy a visszalépéssel és a szerződéskötés elmaradásával okozott kárát és egyéb költségeit visszalépett Ajánlattevővel szemben érvényesítheti.
- A jelen beszerzési eljárásban Ajánlatkérő fenntartja a jogot arra, hogy az eljárás bármely szakaszából kizárja az Ajánlattevőt, amennyiben korábbi szerződésszegés (hibás teljesítés) alapján az adott Ajánlattevő eljárásban való részvétele a MÁV-csoport számára hátrányos!
- Ajánlata benyújtásával az Ajánlattevő teljes egészében és megkötések nélkül elfogadja a jelen felhívásban és mellékleteiben meghatározott összes feltételt az ajánlattételi időszakban esetlegesen kiadott kiegészítéssel, pontosításokkal együtt, függetlenül az Ajánlattevő saját feltételeitől, amelyektől ezennel eláll.
- A jelen eljárásban nem szabályozottak vonatkozásában a Ptk. előírásai az irányadók.

6. A SZERZŐDÉS MEGHATÁROZÁSA: *Szolgáltatási keretszerződés.*

A szerződés megkötésére a Pályázati felhíváshoz mellékelt Szerződéstervezet alapján kerül sor (III. számú melléklet).

A fizetési feltételeket és a szerződéses mellékkötelezettségeket (pl. kötbér, felelősségbiztosítás, jótállás) részletesen szintén a Szerződéstervezet tartalmazza.

Eredményes eljárás esetén Ajánlatkérő a szerződést írásban köti meg a nyertes Ajánlattevővel vagy – a nyertes visszalépése és Ajánlatkérő erre irányuló döntése esetén – az ajánlatok értékelése során a következő legkedvezőbb ajánlatot tevőnek minősített Ajánlattevővel.

7. A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA/TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE:

A Szerződéstervezet 2. és 4. pontja alapján.

8. A TELJESÍTÉS HELYE:

A Szerződéstervezet 3. pontja alapján.

9. AZ AJÁNLAT BENYÚJTÁSÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

9.1. Az ajánlattétel határideje: 2026. július 23-án (csütörtök) 15:00 óra

Ajánlatkérő az ajánlattételi határidőt meghosszabbíthatja. Az így meghosszabbított határidőt Ajánlatkérő írásbeli értesítéssel hozza Ajánlattevők tudomására az eredeti ajánlattételi határidő lejárta előtt.

A Pályázati felhívás módosítása esetén Ajánlatkérő az ajánlattételi határidőt szükség esetén meghosszabbíthatja.

9.2. Az ajánlat benyújtásának módja:

Ajánlatkérő az ajánlatokat **elektronikus úton, e-mailen, magyar nyelven, .Pdf formátumban kéri megküldeni** a czinege.fanni@mavcsoport.hu e-mail címre, automatikus visszaigazolási beállítással az e-mail megérkezéséről.

Amennyiben az ajánlat tételes ártáblát is tartalmaz, az ártáblázat szerkeszthető .xls vagy .xlsx és nem szerkeszthető.pdf formátumban is benyújtandó.

Az eljárás során benyújtandó ajánlatot az Ajánlattevőnél cégjegyzésre jogosult, vagy az általa meghatalmazott személy MINŐSÍTETT ELEKTRONIKUS ALÁÍRÁSÁVAL vagy minősített tanúsítványon alapuló fokozott biztonságú elektronikus aláírásával vagy bélyegzővel köteles ellátni.

Amennyiben a cégjegyzésre jogosult személy nem megállapítható Ajánlatkérő számára Ajánlattevő cégkivonatából (a <http://www.e-cegjegyzek.hu> vagy <https://www.opten.hu> honlapról letölthető változat alapján), úgy ajánlatban benyújtandó azon cégjegyzésre jogosult személyek közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányának másolata vagy a cég létesítő okirata vagy az okirat módosítását készítő ügyvéd által hitelesített aláírásmintájának másolata, akiknek aláírása szerepel az ajánlatban.

A minősített elektronikus aláírás olyan aláírás, mely egy adott személyhez kötődik és alkalmas az aláíró azonosítására.

A minősített elektronikus aláírás biztonságos aláírás-létrehozó eszközzel készül és ennek hitelesítése céljából minősített tanúsítvány kerül kibocsátásra. A minősített tanúsítvánnyal hitelesített elektronikus dokumentum teljes bizonyító erejű magánokiratnak minősül. Ebből következően annak kell bizonyítani az érvényesség és valóság esetlegesen hamis voltát, aki azt kétségbe vonja.

A minősített elektronikus aláírás olyan, fokozott biztonságú elektronikus aláírás,

- **amelyet minősített elektronikus aláírást létrehozó eszközzel állítottak elő (ez lehet hardver vagy szoftver),**
- és
- **amely elektronikus aláírás minősített tanúsítványán alapul (minősített tanúsítványt kizárólag az Európai Unióban letelepedett minősített bizalmi szolgáltató bocsáthatja ki. (<https://eidas.ec.europa.eu/efda/tl-browser/#/screen/home>)).**

Legalább fokozott biztonságú az elektronikus aláírás, ha az alábbi követelmények mindegyikének megfelel:

- a) kizárólag az aláíróhoz köthető;
- b) alkalmas az aláíró azonosítására;
- c) olyan, elektronikus aláírás létrehozásához használt adatok felhasználásával hozzák létre, amelyeket az aláíró nagy megbízhatósággal kizárólag saját maga használhat;
- d) olyan módon kapcsolódik azokhoz az adatokhoz, amelyeket aláírtak vele, hogy az adatok minden későbbi változása nyomon követhető.

Az ajánlathoz az alábbi cégokmányokat kell csatolni:

A cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló 2006. évi V. törvény (a továbbiakban: Ctv.) hatálya alá tartozó, ezért cégnek minősülő ajánlattevő, és adott esetben az alkalmasság igazolásában részt vevő szervezet részéről az ajánlatban nyilatkozatot tevő, kötelezettséget vállaló cégjegyzésre jogosult személy(ek) közjegyzői aláírás hitelesítéssel ellátott cégáírási nyilatkozatát (aláírási

címpéldányát/címpéldányait) vagy ügyvéd, vagy kamarai jogtanácsos által a Ctv. 9. §-a szerint ellenjegyzett aláírás mintáját egyszerű másolatban.

Amennyiben az Ajánlattevő és adott esetben kapacitásnyújtó szervezet a Ctv. szerint cégnek nem minősülő jogi személy, vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, Ajánlatkérő kéri az egyéni vállalkozói tevékenységet igazoló közokirat, adószámmal rendelkező magánszemély esetén az ezt igazoló közokirat, vagy egyéb, a szervezet létesítését igazoló közokirat másolatának benyújtását. A képviseleti/aláírási jog igazolásához aláírási címpéldány benyújtása szükséges. Aláírási címpéldánynak minősül e tekintetben a közjegyző vagy egyéb arra jogosult hatóság/szervezet által kiállított olyan közokirat, ami megfelel a Ctv. 9. § szerinti tartalmi követelményeknek, azaz tartalmazza a képviselt jogi személy nevét, a képviseletre jogosult nevét, lakóhelyét, a képviselet jogcímét (pl. vezető tisztségviselő, munkavállaló), a képviselet módját (önálló, együttes, egyéb feltételek), valamint a képviseletre jogosult aláírási mintáját.

A természetes személynek minősülő szakemberek rendelkezésre állási nyilatkozataira ezen előírás nem vonatkozik.

A Polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény 323. § (1): „A közokirat olyan papír alapú vagy elektronikus okirat, amelyet bíróság, közjegyző vagy más hatóság, illetve közigazgatási szerv ügykörén belül, a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelő módon állított ki.”

Ajánlatkérő felhívja a figyelmet a Hágában, 1961. október 5. napján kelt Apostille-egyezményre, ennek keretében arra, hogy főszabályként a külföldön felhasználásra kerülő közokiratok (így pl. bírósági, közjegyzői, államigazgatási okiratok) diplomáciai vagy konzuli hitelesítése (felülhitelesítése) szükséges, kivéve, ha nemzetközi egyezmény, vagy egyéb jogi szabályozás másként rendelkezik, mely esetben ez utóbbiaknak megfelelően szükséges eljárni.

Amennyiben a dokumentumot aláíró személy nem cégjegyzésre jogosult az adott gazdasági szereplőnél, vagy nem képviseletre jogosult személy (nem cég esetében) úgy csatolni kell az adott gazdasági szereplőnél a cégjegyzésre jogosult képviselő által vagy a képviseletre jogosult személy által aláírt írásos meghatalmazást legalább teljes bizonyító erejű magánokirati formában. A teljes bizonyító erejű magánokirat formai követelményei tekintetében a polgári perrendtartásról szóló 2016. évi CXXX. törvény és a Ptk. rendelkezési irányadóak. A meghatalmazásnak tartalmaznia kell a meghatalmazott aláírás mintáját, vagy az ajánlathoz csatolni kell a meghatalmazott személy(ek) közjegyzői aláírás hitelesítéssel ellátott aláírás mintáját egyszerű elektronikus másolati formában. (Amennyiben Ajánlattevő több részre tesz ajánlatot, akkor az e pontban kért dokumentumot/dokumentumokat elég csak az egyik részhez benyújtani, amennyiben a képviselő(k)/meghatalmazott(ak) személye nem változott. Ebben az esetben Ajánlatkérő úgy fogja tekinteni, hogy valamennyi részhez egyaránt benyújtásra kerültek.)

Ptk. 6:11. § alapján:

„[Képviselet]

(1) Ha e törvény eltérően nem rendelkezik, más személy útján is lehet jognyilatkozatot tenni. A képviselő által megtett jognyilatkozat közvetlenül a képviseltet jogosítja és kötelezi.

(2) A képviseleti jog jogszabályon, bírósági vagy hatósági határozaton, létesítő okiraton vagy meghatalmazáson alapulhat.”

Ptk. 6:15. § (1) bekezdése alapján:

„[Meghatalmazás]

A meghatalmazás képviseleti jogot létesítő egyoldalú jognyilatkozat. A meghatalmazást a képviselőhöz, az érdekelt hatósághoz, bírósághoz vagy ahhoz a személyhez kell intézni, akihez a meghatalmazás alapján a képviselő jognyilatkozatot jogosult tenni”

Egyéni vállalkozó Ajánlattevő esetén Ajánlatkérő által a működés alátámasztásaként kért igazolások az alábbiak szerint érhetők el:

Egyéni vállalkozó Ajánlattevő működését Ajánlatkérő **közhiteles adatbázisban (Egyéni vállalkozók nyilvántartása - EVNY) ellenőrzi.** Az adatbázis az alábbi linken kérhető le:

<https://www.nyilvantarto.hu/evny-lekerdezo/>

Az eljárásban csak az az Egyéni vállalkozó Ajánlattevő nyújthat be ajánlatot és adott esetben hirdethető ki nyertesnek, aki az ajánlattételi határidő napján igazolhatóan „*Működő*” állapottal szerepel a Hatóság (NAV) nyilvántartásában. A nyilvántartásban „*törölt/megszűnt/felfüggesztett/szünetel*” állapottal szereplő egyéni vállalkozó ajánlatát Ajánlatkérő érvénytelenné nyilváníthatja.

Amennyiben Egyéni vállalkozó nem szerepel az EVNY nyilvántartásban, működését a NAV által kiállított Hatósági bizonyítvánnyal igazolhatja.

Amennyiben Ajánlattevő még nem rendelkezik ilyen bizonyítvánnyal, akkor azt az alábbiak szerint mielőbb meg kell igényelje, és a NAV részére megküldött „***Kérelem hatósági bizonyítvány kiállítására***” elnevezésű dokumentum másolatát szükséges az ajánlat részeként benyújtania. Ajánlatkérő ebben az esetben kéri, hogy a Hatósági bizonyítvány kézhezvételét követően haladéktalanul szíveskedjenek megküldeni a bizonyítvány másolatát Ajánlatkérő 3. pontban megjelölt kapcsolattartója részére emailben.

Hatósági bizonyítványra jogosult az, aki egyéni vállalkozói tevékenységet folytat, illetve folytatott, vagy annak igazolását kéri, hogy nem szerepel az egyéni vállalkozók nyilvántartásában.

Hatósági bizonyítvány igényelhető:

- elektronikus azonosítást követően a Webes Ügysegéd felületén,
- személyesen a NAV ügyfélszolgálatain,
- postai úton az illetékes adó- és vámigazgatóságnál.

A Webes Ügysegéd a Központi Azonosítási Ügynök (röviden: KAÜ) szolgáltatáson keresztül vehető igénybe, tehát

- vagy Ügyfélkapu-regisztrációval,
- vagy Telefonos Azonosítási szolgáltatásra vonatkozó regisztrációval, vagy eSzemélyi okmánnyal.

A NAV ügyfélszolgálatain személyesen vagy meghatalmazott útján is kérelmezhető hatósági bizonyítvány.

Postai úton történő igénylés esetén a „**Kérelem hatósági bizonyítvány kiállítására**” elnevezésű formanyomtatványt pontos kitöltés után a NAV illetékes igazgatóságához kell elküldeni. A kérelem kitöltéséhez tájékoztatást talál a „**Kitöltési útmutató hatósági bizonyítvány iránti kérelemhez**” dokumentumban.

További információk az alábbi linken érhetők el:

https://nav.gov.hu/nav/egyen_i_vallalkozok_nyilvانتartasa/hatosagi_igazolvan_y_igenyles_e

A NAV a hatósági bizonyítványt a kérelem előterjesztésétől számított nyolc napon belül kiadja, és elektronikus vagy postai úton továbbítja a kérelmező tárhelyére vagy az általa megadott címre.

9.3. Benyújtandó egyéb iratok (lásd Nyilatkozatminták):

Ajánlattevőnek az alábbi, cégjegyzésre jogosult, vagy az általa meghatalmazott személy minősített elektronikus aláírásával vagy minősített tanúsítványon alapuló fokozott biztonságú elektronikus aláírásával vagy bélyegzővel ellátott dokumentumokat kell az ajánlathoz csatolni:

- a) **Felolvasólap** (1. sz. nyilatkozatminta szerint).
- b) **Ajánlattevői nyilatkozat** a Pályázati felhívás és a Szerződéstervezet feltételeinek elfogadásáról és magára nézve kötelezőnek tekintéséről, továbbá nyertessége esetén a szerződés megkötéséről. (2. sz. nyilatkozatminta szerint)

- c) Amennyiben az ajánlatot nem cégjegyzésre jogosult írja alá, úgy csatolni szükséges a cégjegyzésre jogosult vezető tisztségviselő minősített elektronikus aláírásával vagy minősített tanúsítványon alapuló fokozott biztonságú elektronikus aláírásával vagy bélyegzővel ellátott meghatalmazását. Ajánlatkérő felhívja az Ajánlattevők figyelmét, hogy az ajánlat (nyilatkozat, kötelezettségvállalás) aláírására vonatkozó meghatalmazás aláírására meghatalmazóként kizárólag az Ajánlattevő vezető tisztségviselője jogosult, a cégvezető és a képviselőre feljogosított munkavállaló a Ptk. 3:116. § (3) bekezdés alapján az ajánlat (nyilatkozat, kötelezettségvállalás) aláírására meghatalmazást érvényesen nem adhat.

Amennyiben az aláíró/szignáló személy a 2009. évi CXV. törvény szerinti egyéni vállalkozónak minősül, vagy természetes személy, úgy szintén minősített elektronikus aláírásával vagy minősített tanúsítványon alapuló fokozott biztonságú elektronikus aláírásával vagy bélyegzővel ellátott meghatalmazását szükséges benyújtani az ajánlatban.

- d) **Nyilatkozat a kizáró okok fenn nem állása vonatkozásában** (3. sz. nyilatkozatminta szerint)
- e) Alvállalkozó vonatkozásában:

Ajánlattevő nyilatkozata alvállalkozó igénybe vételéről (Nyilatkozat a teljesítésbe bevonni kívánt szervezetekről, személyekről). (nemleges esetben is csatolandó) (4. sz. nyilatkozatminta szerint)

Ajánlattevő nyilatkozata az általa a szerződés teljesítése során igénybe venni kívánt alvállalkozók vonatkozásában a kizáró okok fenn nem állásáról (adott esetben).

Amennyiben az Ajánlattevő által a tárgyi eljárásban rögzített valamely alkalmassági feltétel igazolása tekintetében alvállalkozó kerül bevonásra, úgy annak megjelölését a nyilatkozat kitöltésével szükséges megtenni.

Amennyiben Ajánlattevő más gazdasági társaság szakemberét, vagy egyéni vállalkozó szakembert kíván igénybe venni az alkalmasság igazolásához, annak a nyilatkozatban való megjelölés szintén szükséges.

- f) Ajánlattevőnek csatolnia kell ajánlata részeként **nyilatkozatát a nyertessége esetén szerződésben feltüntetendő adatairól.** (5. sz. nyilatkozatminta szerint)
- g) **Közös ajánlattétel esetén** az erről a tényről szóló nyilatkozat, valamint a közös Ajánlattevők közötti **együttműködési megállapodás**, amely részletesen rendelkezik a felelősség (kötelező egyetemleges felelősség), a képviselő és a feladatmegosztás kérdéseiről. Közös ajánlattétel esetén az ajánlatban szereplő nyilatkozatokat az összes közös Ajánlattevő részéről alá

kell írni (minősített elektronikus aláírásával vagy minősített tanúsítványon alapuló fokozott biztonságú elektronikus aláírásával vagy bélyegzővel), kivéve, ha a közös Ajánlattevők között létrejött együttműködési megállapodásban rögzítésre került, hogy valamely Ajánlattevő jogosult az összes Ajánlattevő nevében történő nyilatkozattételre, ugyanakkor ez esetben is a nyilatkozatból ki kell derülnie, hogy a nyilatkozatot az aláírással meghatalmazott személy a közös ajánlattevők nevében teszi. (6. sz. nyilatkozatminta szerint)

- h) **Nyilatkozat folyamatban lévő változásbejegyzésről** (nemleges esetben is benyújtandó) (7. sz. nyilatkozatminta szerint)

Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében az ajánlathoz csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott változásbejegyzési kérelmet, valamint annak és a cégbíróság által megküldött digitális átvételi elismervény e-aktáját. (adott esetben)

- i) **Nyilatkozat fordításról** (adott esetben) (8. sz. nyilatkozatminta szerint)

- j) **Nyilatkozat átláthatóságról** (9. sz. nyilatkozatminta szerint)

Az Ajánlatkérő felhívja továbbá a figyelmet, hogy az Ajánlattevőknek az ajánlatukban az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdésében, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésében, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában foglaltakra tekintettel nyilatkozniuk kell, hogy átlátható szervezetnek minősülnek.

Amennyiben az Ajánlattevő nem minősül átlátható szervezetnek, úgy ajánlata érvénytelennek minősül. Az Ajánlatkérő felhívja az Ajánlattevők figyelmét, hogy az átláthatósági nyilatkozat tartalmát az ajánlatok bírálata során Ajánlatkérő ellenőrizheti és adatokat kérhet be erre vonatkozóan az Ajánlattevőktől.

- k) **Ajánlattevő alkalmasságát alátámasztó igazolások, nyilatkozatok** (jelen Pályázati felhívás 11. pontja szerint)

- Referencia nyilatkozat (10. sz. nyilatkozatminta szerint)

10. AZ AJÁNLAT BENYÚJTÁSÁNAK NYELVE:

Az ajánlattétel nyelve a magyar.

Ajánlatkérő elfogadja a nem magyar nyelven benyújtott dokumentumok Ajánlattevő általi fordítását is. Az ajánlattevő általi fordításhoz Ajánlattevőnek mellékelnie kell cégszerűen aláírt nyilatkozatát a fordításról. Amennyiben a magyar és az idegen nyelvű változat között eltérés van, úgy a magyar változat az irányadó. A nem magyar nyelven benyújtott ajánlatok magyar nyelvre történő fordítását az Ajánlattevő köteles vállalni, illetve az így felmerülő költséget Ajánlattevő köteles viselni.

11. ALKALMASSÁGI KÖVETELMÉNYEK:

Műszaki és szakmai alkalmasság	
M/1. Alkalmatlan az Ajánlattevő, ha nem rendelkezik a Pályázati felhívás megjelenésének napját megelőző három évben (36 hónapban) összesen legalább nettó	M/1. Az igazolás módja:

10.000.000 Ft értékű **szakfordításra** vonatkozó szerződésszerűen teljesített referenciával.

Fenti elvárások teljesülhetnek egy vagy több szerződésen belül.

A cégjegyzésre jogosult személy (vagy meghatalmazottja) által aláírt egyszerű nyilatkozat a beszerzés tárgyában teljesített referenciamunkák vonatkozásában (az eljárást megindító pályázati felhívás megjelenésének napját megelőző 36 hónapos időtartamban), minimálisan az alábbi tartalommal:

- szerződést kötő másik fél megnevezése, kapcsolattartó neve, telefonszáma, és/vagy e-mail címe,
- teljesítés ideje, időtartama [a teljesítés kezdete (év, hónap, nap)-befejezése (év, hónap, nap) VAGY teljesítési időpont esetén megjelölve a dátumot év/hó/nap szerint és jelezve, hogy egyszeri teljesítés történt],
- a szerződés tárgya olyan részletességgel, hogy abból az alkalmassági feltételeknek való megfelelés egyértelműen megállapítható legyen (*szakfordítás*),
- ellenszolgáltatás teljes nettó összege (érték, pénznem),
- nyilatkozat arra vonatkozóan, hogy a teljesítés megfelelt-e a jogszabályoknak és szerződésszerű volt-e.

Az Ajánlatkérő elvárása, hogy a dokumentum tartalmazzon minden olyan adatot, információt, amely az alkalmasság megítéléséhez szükséges minimumkövetelményben megfogalmazásra került!

Amennyiben a bemutatott referencia teljesítési ideje a pályázati felhívás közzétételének napját megelőző 36 hónapnál korábban kezdődött, az Ajánlatkérő az alkalmasság vizsgálata során kizárólag a vizsgált referencia-időszakban [az eljárást megindító pályázati felhívás közzétételének napját megelőző 3 év (36 hónap)] végzett szolgáltatás ellenértékét tudja figyelembe venni, ezért ebben az esetben a referenciaigazolásban/referencianyilatkozatban a referencia-időszakban végzett szolgáltatás nettó ellenértékét kell feltüntetni.

Felhívjuk az Ajánlattevők figyelmét, hogy a referenciákra vonatkozó fenti adatok feltüntetését üzleti titokra hivatkozással sem lehet megtagadni az ajánlatban. Amennyiben Ajánlattevő kéri a megadott információk üzleti titokként kezelését, úgy Ajánlatkérő azokat ekként kezeli.

Közös ajánlattétel esetén a közös ajánlattevők együttesen megfelelhetnek a műszaki, szakmai alkalmassági követelményeknek.

Az Ajánlatkérő tájékoztatja Ajánlattevőket, hogy a nem forintban rendelkezésre álló adatokat (árbevétel, referencia munka) eredeti devizanemben kéri megadni. Az idegen

devizanemben megadott értékek, adatok forintba történő átszámítására ajánlatkérő árbevétel esetén az üzleti év fordulónapján, referencia munka esetében a teljesítés napján érvényes MNB devizaárfolyamot alkalmazza, illetve ennek hiányában az ECB által ugyanebben az időpontban jegyzett devizák keresztfolyamából számított árfolyam kerül alkalmazásra.

Az M/1. pontban előírt alkalmassági követelményeknek történő megfeleléshez az Ajánlattevők alvállalkozó szervezet, személy igénybe vételével is megfelelhetnek.

12. KIZÁRÓ OKOK:

Az eljárásban nem lehet Ajánlattevő és alvállalkozó, akikkel szemben az alábbi kizáró okok fennállnak:

- a) végelszámolás alatt áll, vagy vonatkozásában csődeljárás elrendeléséről szóló bírósági végzést közzétettek, vagy az ellene indított felszámolási eljárást jogerősen elrendelték, vagy ha a gazdasági szereplő személyes joga szerinti hasonló eljárás van folyamatban, vagy aki személyes joga szerint hasonló helyzetben van,
- b) tevékenységét felfüggesztette vagy akinak tevékenységét felfüggesztették,
- c) egy évnél régebben lejárt adó-, vámfizetési vagy társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettségének – a letelepedése szerinti ország vagy az ajánlatkérő székhelye szerinti ország jogszabályai alapján – nem tett eleget, kivéve, ha megfizetésére halasztást kapott.

Igazolási módok:

1. Ajánlattevők vonatkozásában:

Az a)-b) pontok tekintetében az igazolás módja:

- **Ajánlatkérő Ajánlattevő cégkivonatát saját hatáskörben vizsgálja.** (a <http://www.e-cegjegyzek.hu> vagy <https://www.opten.hu> honlapról letölthető változat alapján)
- Folyamatban lévő változásbejegyzési eljárás esetében az ajánlathoz csatolni kell a cégbírósághoz benyújtott **változásbejegyzési kérelmet**, valamint annak és a cégbíróság által megküldött digitális átvételi elismervény e-aktáját.
- Egyéni vállalkozók esetében az **Egyéni vállalkozói nyilvántartásból (ENYV) kinyomtatott igazolás vagy a NAV által kiállított Hatósági bizonyítvány másolata** csatolandó. Amennyiben Ajánlattevő nem szerepel az ENYV nyilvántartásban és működésének igazolására Hatósági bizonyítványt igényelt, de még nem kapta kézhez, úgy kérjük csatolja a Hatóság részére benyújtott „**Kérelem hatósági bizonyítvány kiállítására**” elnevezésű dokumentum másolatát.

A c) pont tekintetében az igazolás módja:

Ajánlatkérő ellenőrzi Ajánlattevő köztartozásmentes adatbázisban való szereplését.

Amennyiben Ajánlattevő nem szerepel a köztartozásmentes adatbázisban, úgy Ajánlattevőnek cégszerűen aláírt vagy legalább fokozott biztonságú elektronikus aláírással ellátott nyilatkozatot kell benyújtania arról, hogy vele szemben nem áll fenn a pályázati felhívás 12. c) pontjában foglalt kizáró ok.

Ajánlatkérő fenntartja a jogot, hogy erre vonatkozó döntése esetén kizárja az eljárásból azon ajánlattevőt amely a beszerzési eljárás megindításának napjától visszafelé számított 36 hónapban a MÁV-csoport bármely vállalatával kötött szerződését megszegte és amiatt nem szerződésszerű részteljesítés vagy teljesítés történt, függetlenül attól, hogy a

szerződésszegés tényét az ajánlattevő elismerte vagy vitatta illetve függetlenül attól is, hogy a kötbért bármilyen módon megfizette vagy megfizetését megtagadta.

13. ÉRVÉNYTELENSÉG, EREDMÉNYTELENSÉG:

13.1 Érvénytelen az ajánlat, ha:

- az ajánlattételi határidőn túl érkezik, illetve a felhívásban megjelölttől eltérő címre vagy módon nyújtották be;
- ha Ajánlattevő nem nyújt be felolvasólapot és az értékelési szempontok alapján értékelésre kerülő számszerűsíthető adatok az ajánlat részeként benyújtott egyéb dokumentumokból sem állapítható(ak) meg;
- a Pályázatban részvételi feltételként kért igazolások és nyilatkozatok nem, vagy nem megfelelő módon igazolják Ajánlattevő alkalmasságát, illetve a kizáró okok fennállásának hiányát;
- a Pályázatban részvételi feltételként kért igazolásokat és nyilatkozatokat Ajánlattevő a hiánypótlási felhívás ellenére sem nyújtja be a megadott határidőre a Pályázati felhívásnak megfelelően;
- a Pályázati felhívásban és mellékleteiben előírt követelményeknek nem felel meg, illetve az előírt feltételeket Ajánlattevő nem tudja igazolni, teljesíteni;
- Ajánlattevő a teljesítés feltételeit, illetve a vonatkozó ellenszolgáltatást nem egyértelműen határozta meg, vagy azokat más ajánlatához vagy feltételhez kötötte;
- az ajánlat nem tartalmaz egyértelmű és teljeskörű ajánlatot a bírálati szempontok mindegyikére;
- Ajánlattevő nem ad teljes körű ajánlatot, nem árazott be minden egyes kért tételt; vagy hiánypótlást követően is 0,- Ft értékben tesz ajánlatot (akár egy tétel esetén is);
- ha az Ajánlattevő több változatú ajánlatot tesz, amennyiben ennek lehetőségét az Ajánlatkérő kizárta;
- az ajánlatban valótlan adat vagy nyilatkozat szerepel;
- ha a jelen Pályázati felhívás 12. pontjában részletezett kizáró okok fennállnak az Ajánlattevővel szemben;
- az Ajánlattevő a hiánypótlási felhívás ellenére sem tett részletes és kötelező erejű jognyilatkozatokat az ajánlatával kapcsolatban, azzal kapcsolatban nem vállalt ajánlati kötöttséget;
- az ajánlat/Ajánlattevő a fentiekben túlmenően nem felel meg a Pályázati felhívásban (ide nem értve az ajánlatra Ajánlatkérő által előírt formai követelményeket), valamint a jogszabályokban foglaltaknak;
- ha az ajánlat kirívóan alacsony vagy magas, illetve a gazdasági ésszerűséggel nem összeegyeztethető kötelezettségvállalást tartalmaz, és az Ajánlattevő erre vonatkozóan nem tud megfelelő indokolást adni;
- az adóhatósági eljárás alapján ajánlattevő felfüggesztett adószámmal rendelkezik;
- ugyanazon pályázati eljárásban Ajánlattevő megjelenik egy másik Ajánlattevő alvállalkozójaként. Ilyen esetben ajánlatkérő minden érintett Ajánlattevő ajánlatát érvénytelenné nyilvánítja;
- amennyiben Ajánlatkérő tárgyalások tartása mellett dönt, és az Ajánlattevő a végleges ajánlat benyújtására nyitva álló határidő lejártáig nem nyújt be végleges ajánlatot, alapajánlata érvénytelenítésre kerül.
- amennyiben az Ajánlatkérő szakmai ajánlat benyújtását írta elő és a szakmai ajánlat részét képező dokumentumok teljes körűen hiányoznak.

- ajánlattevő nem minősül átlátható szervezetnek; Ajánlatkérő felhívja a figyelmet, hogy az ajánlattevőknek az ajánlatukban az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41. § (6) bekezdésében, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésében, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pontjában foglaltakra tekintettel nyilatkozniuk kell, hogy átlátható szervezetnek minősülnek. Amennyiben ajánlattevő nem minősül átlátható szervezetnek, úgy ajánlata érvénytelennek minősül. Ajánlatkérő felhívja az Ajánlattevők figyelmét, hogy az átláthatósági nyilatkozat tartalmát az ajánlatok bírálata során Ajánlatkérő ellenőrizheti és adatokat kérhet be erre vonatkozóan az Ajánlattevőktől;
- Ajánlattevő nem írhatja át Ajánlatkérő által rendelkezésre bocsájtott adattábla (Tételes ártáblázat) mennyiségi és minőségi előírásait tartalmazó adatait, tehát e rögzített adattartalom alapján köteles Ajánlattevő ajánlatát megtenni. Ellenkező esetben az ajánlata érvénytelennek minősül
- ha Ajánlattevő indikatív, ajánlati kötöttséggel nem bíró ajánlatot tesz;
- Egyéni vállalkozó Ajánlattevő ajánlata érvénytelen, ha az EVNY nyilvántartásban vagy a benyújtott Hatósági bizonyítvány szerint az ajánlattételi határidő napján „törölt/megszűnt/felfüggesztett/szünetel” állapottal szerepel.
- Amennyiben Ajánlattevő az eljárás bármely szakaszában minősített elektronikus aláírásával ellátott nyilatkozatával visszavonja ajánlatát és jelzi Ajánlatkérő részére, hogy az eljárás további szakaszában nem kíván részt venni.

Minden esetben érvénytelen az ajánlat, ha az ajánlat érvényességéhez előírt tartalmi elemek bármelyike hiánypótlást követően is hiányzik.

Ajánlattevők az Ajánlatkérő azon döntése kapcsán, mely ajánlatukat érvénytelennek minősíti, sem jogorvoslatra, sem kártérítésre, kártalanításra vagy egyéb megtérítési igény érvényesítésére nem jogosultak.

13.2 Eredménytelen az eljárás, ha:

- az eljárásban nem került ajánlat benyújtásra vagy csak érvénytelen ajánlatot nyújtottak be;
- az eljárásban benyújtott minden ajánlat tekintetében lejárt az ajánlati kötöttség, és egyetlen Ajánlattevő sem tartja fenn ajánlatát.

Egy Ajánlattevő esetén Ajánlatkérő fenntartja magának a jogot, hogy az eljárást eredménytelené nyilváníthatja.

Ajánlatkérő fenntartja magának a jogot, hogy a pályázatot indoklás nélkül a pályáztatás bármely szakaszában eredménytelennek nyilvánítsa; a beszerzési igényétől a szerződéskötés előtt bármikor, indoklás nélkül elálljon, továbbá, hogy a szerződés megkötését megtagadja. A szerződés a nyertes kihirdetésével nem jön létre, Ajánlatkérőt szerződéskötési kötelezettség nem terheli.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét arra, hogy a Pályázati felhívás visszavonása, módosítása, továbbá a pályázati eljárás bármely okból történő eredménytelené nyilvánítása, vagy a szerződés aláírásának egyéb okból való meghiúsulása esetén az Ajánlatkérő az Ajánlattevő(k) számára kár-, költségtérítést semmilyen jogcímen nem fizet, vele szemben semmiféle igény, követelés nem érvényesíthető.

14. AZ AJÁNLATOK ÉRTÉKELÉSE:

Ajánlatkérő az ajánlatokat a **Legalacsonyabb ár** értékelési szempont alapján értékeli.

Ajánlattevőnek a Felolvasólapon a Fordítás összesen ajánlati ár (nettó Ft) kell megadnia.

Az Ajánlattevőknek, egyösszegű, forintban kifejezett, nettó díjat kell megadni a megfelelő mértékegység (nettó Ft) szerint a Műszaki leírásban meghatározott összes tétel vonatkozásában. Az értékelési szempontra csak nullától eltérő, pozitív egész számú megajánlás tehető. A nulla, negatív vagy tört számban tett megajánlás az ajánlat érvénytelenségét vonhatja maga után.

Az ajánlatnak magába kell foglalnia az Ajánlattevő minden, a szerződés teljesítésével kapcsolatban felmerült és a jövőben esetlegesen felmerülő költségét, kiadását, egyéb terheit. Ajánlattevő a megjelölt díjon felül egyéb költségterítési igény, illetve többletdíjazás Ajánlatkérővel szembeni érvényesítésére semmilyen jogcímen nem jogosult.

A megajánlásokat nettó forintban kell megadni. A megajánlásoknak tartalmazniuk kell az Ajánlattevő minden olyan költségét, melyek a feladat elvégzéséhez szükségesek. Egyéb árelem, költség nem adható meg és elszámolására nincs mód.

A nettó árakat úgy kell megadni, hogy azok tartalmazzanak az általános forgalmi adón kívül minden járulékos költséget, függetlenül azok formájától és forrásától, pl. vám, különböző díjak és illetékek, egyéb adók stb.

Abban az esetben amennyiben az Ajánlattevő a díjakat alulprognosztizálja, az ebből eredő többletköltségeket, kiadásokat stb. nem háríthatja át az Ajánlatkérőre, és ez nem mentesíti a teljesítési kötelezettség alól.

Ezen szemponton belül az Ajánlatkérő a nettó árakat veti össze és a legelőnyösebbet (legalacsonyabbat) preferálja.

Az ajánlatban szereplő árak fixnek kell lennie, vagyis az Ajánlattevők semmilyen formában és semmilyen hivatkozással sem tehetnek változó ajánlati árat tartalmazó ajánlatot.

Az ajánlati árak tartalmaznia kell mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevő figyelmét arra, hogy be kell csatolnia a Felolvasólapon megadott nettó ajánlati árak alapját képező, egységárakat tartalmazó Tételes költségvetést árazott formában.

A Tételes ártáblázatban sárga színnel jelölt celláinak kitöltése kötelező. Az egységárakat nullától eltérő, pozitív, egész számban nettó Ft-ban kell meghatározni. Minden tételre kötelező megajánlást tenni, amennyiben valamely tételre nem tesz Ajánlattevő megajánlást, úgy az az ajánlat érvénytelenségét vonja maga után.

Ajánlatkérő rögzíti, hogy az ajánlati árakat alátámasztó Tételes ártáblázat H16 cellájában szereplő nettó ajánlati összárak a Felolvasólapon szereplő értékkel meg kell egyeznie.

Számítási hiba:

Ajánlatkérő számítási hibának tekinti: az ajánlat részeként benyújtott Tételes ártáblázatban vétett matematikai számítási hibát, továbbá azt az esetet, ha a Tételes ártáblázatban és a Felolvasólapon feltüntetett ajánlati összeg között matematikai hibából adódóan ellentmondás van.

Nem minősül számítási hibának, ha Ajánlattevő egyes tételekre a Tételes ártáblázatban nem tesz megajánlást.

Ajánlatkérő a számítási hibát saját hatáskörben javítja olyan módon, hogy a Tételes ártáblázatban megadott egységárakat (mint alapadatokat) alapul véve számítja ki a Tételes ártáblázatban feltüntetett matematikai műveletekkel a nettó ajánlati összárat vagy más – az ajánlatban megtalálható számításra alapuló – adatot.

Ajánlatkérő a számítási hiba javításáról és az esetlegesen módosuló dokumentumok tartalmáról valamennyi Ajánlattevőt egyidőben, írásban (e-mailben) értesíti.

15. HIÁNPÓTLÁSSAL/FELVILÁGOSÍTÁSKÉRÉSSSEL INFORMÁCIÓK:

KAPCSOLATOS

Ajánlatkérő az eljárás során hiánypótlási/felvilágosítás megadási lehetőséget biztosít (az ajánlati kötöttség időtartamának figyelembevételével). A hiánypótlás során az értékelési szempontok szerinti ajánlati elem nem módosítható. Hiánypótlás többször is elrendelhető, de korábban megjelölt hiányok a későbbi hiánypótlások során már nem pótolhatóak. A hiánypótlás vagy felvilágosítás-kérés határidőre való nem teljesítése esetén Ajánlatkérő az eredeti ajánlatot veszi figyelembe az ajánlatok elbírálása során.

Amennyiben tárgyi eljárásban szakmai ajánlat benyújtására kerül sor, úgy annak teljes hiánya esetén hiánypótlási felhívás megküldésére nincsen lehetőség, a szakmai ajánlat teljes hiánya az ajánlat érvénytelenségét eredményezi.

Az Ajánlatkérő az esetleges hiánypótlásra, felvilágosítás-kérésre vonatkozóan a felszólító leveleket e-mailen küldi meg, a hiánypótlásra/felvilágosításnyújtásra rendelkezésre álló határidő megjelölésével.

16. AZ ELLENSZOLGÁLTATÁS TELJESÍTÉSÉNEK FELTÉTELEI:

Elszámolás megrendelésenként történik, melyet az Eseti Megrendelésben szükséges rögzíteni. Ajánlattevő a teljesítést igazoló bizonylatok birtokában jogosult számlát kiállítani Ajánlatkérő részére. Számlázás az Áfa törvény általános szabálya, az 55. § vonatkozó rendelkezései szerinti történik.

Elektronikus számla benyújtása kötelező. Az elektronikus számla benyújtására az eszamla@mavcsoport.hu e-mail címen van lehetőség.

A számla ellenértékét a Megrendelő a képviselője által igazolt, helyesen kiállított számla kézhezvételétől számított 30 naptári napon belül átutalással egyenlíti ki.

Ajánlatkérő előleget nem fizet és semmiféle egyéb biztosítékot nem ad.

Késedelmes fizetés esetén nyertes Ajánlattevő, mint Vállalkozó a fizetési esedékességet követő naptól a pénzügyi teljesítés napjáig a késedelemmel érintett naptári félév első napján irányadó jegybanki alapkamat 8 százalékponttal növelt összegének megfelelő mértékű késedelmi kamat felszámítására jogosult a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvényben (továbbiakban: Ptk.) meghatározott feltételekkel.

A számlázási és fizetési feltétek részletes szabályait a szerződéstervezet tartalmazza.

17. TÁRGYALÁSRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK:

17.1. Tárgyalás a szerződéses feltételekről és a műszaki tartalomról

Ajánlatkérő az eljárás során nem kíván tárgyalásokat lefolytatni az Ajánlattevőkkel a szerződéses feltételekről és műszaki tartalomról, de fenntartja magának a jogot arra, hogy ettől indokolás nélkül eltérjen.

Ajánlatkérő a tárgyalásokat tervezetten az Ajánlattevőkkel elektronikus formában (email vagy skype értekezlet) kívánja megtartani. Ezen konzultáció szabályait, a tárgyalás helyszínét és időpontját Ajánlatkérő a későbbiekben határozza meg és erről e-mail útján tájékoztatja az Ajánlattevőket.

Ajánlatkérő és az Ajánlattevő(k) közötti tárgyalások arra irányulhatnak, hogy Ajánlatkérő a számára legkedvezőbb feltételekkel köthessen szerződést.

17.2. Végleges ajánlat

Ajánlatkérő – a szerződéses feltételekről és a műszaki feltételekről szóló tárgyalások lezárását követően – a végleges ajánlat megtételére biztosít lehetőséget.

A végleges ajánlatok benyújtása elektronikus úton (e-mailben) történik.

A végleges ajánlattétel során szerződésmódosító illetőleg a műszaki tartalmat módosító javaslat már nem tehető.

A végleges ajánlattétel keretében az Ajánlattevők alapajánlataikhoz kizárólag az eljárásban alkalmazott értékelési szempontok szerinti, a végleges ajánlat tárgyát képező értékelendő vállalkozást módosíthatják a végleges árajánlat megtételével.

Ajánlatkérő a végleges ajánlatok benyújtására szóló meghívóban megjelöli a végleges árajánlatok benyújtására nyitva álló ajánlattételi határidőt és a benyújtás módját.

A végleges ajánlatok benyújtására nyitva álló határidőig kötelező végleges ajánlatot tenni. A végleges ajánlatnak Felolvasólapot és adott esetben az árazott Tételes ártáblázatot minden esetben tartalmaznia kell.

Amennyiben az Ajánlattevő a végleges ajánlat benyújtására nyitva álló határidő lejártáig nem nyújt be ajánlatot, ajánlata érvénytelenítésre kerül.

A végleges ajánlatok megtételére nyitva álló határidő lejártával az ajánlati kööttség a végleges ajánlatokra beáll.

Ajánlatkérő a végleges ajánlatok megtételére nyitva álló határidő lejártát követően bontási feljegyzést készít, melyet öt munkanapon belül megküld egyidejűleg minden Ajánlattevő részére.

Ajánlatkérő felhívja Ajánlattevők figyelmét, hogy a végleges ajánlatok benyújtása nem jelenti automatikusan a benyújtott ajánlat/alapajánlat érvényességét.

18. AJÁNLATI KÖTÖTTSÉG IDŐTARTAMA:

A véglegesnek tekintendő ajánlat ajánlattételi határidejétől számított 90 nap.

Amennyiben Ajánlatkérő nem tart tárgyalást, úgy a kedvezményes ajánlat megtételére való felkérésben meghatározott határidő lejártáig benyújtott ajánlat tekintendő végleges ajánlatnak, melyre a kööttség beáll.

Amennyiben Ajánlattevő nem nyújt be kedvezményes ajánlatot, úgy a pályázati felhívásban meghatározott ajánlattételi határidőig benyújtott, alapajánlat tekintendő végleges ajánlatnak, melyre a kööttség beáll.

Amennyiben az Ajánlatkérő tárgyalást tart, úgy a végleges ajánlat megtételére való felkérésben meghatározott határidőig benyújtott ajánlat tekintendő végleges ajánlatnak, melyre a kööttség beáll.

A Ptk 6:75. § (2) bekezdése alapján Ajánlattevő az eredményhirdetési időpontot követő 30 napig továbbra is kötve marad ajánlatához.

19. AZ AJÁNlattÉTELLEL KAPCSOLATOS KÖLTsÉGEK:

Ajánlattevő visel minden, az ajánlattétel összeállításával és benyújtásával kapcsolatos költséget. Ajánlatkérő semmilyen esetben sem tehető felelőssé ezen költségek felmerüléséért, függetlenül a beszerzési eljárás lefolytatásától és végkimeneteltől.

20. EGYÉB INFORMÁCIÓK

20.1. Ajánlatkérő – tekintettel arra, hogy e-mailes ajánlat benyújtást ír elő – nyilvános bontást nem tart.

Az elektronikus úton megküldött ajánlatok az ajánlattételi határidő leteltéig nem kerülnek megnyitásra.

Az alapajánlatok benyújtására meghatározott ajánlattételi határidőt követően, az ajánlatokról Ajánlatkérő feljegyzést nem készít. A kedvezményes ajánlatok benyújtási határidejét követően készít Ajánlatkérő bontási feljegyzést, mely tartalmazza az alapajánlatokat és az árcsökkentést követő véglegesnek tekintendő ajánlatokat is.

20.2. Az Ajánlatkérővel szembeni bármilyen követelés engedményezése (ideértve annak faktorálását is), illetve az Ajánlatkérővel szembeni bármilyen követelésen zálogjog alapítása csak az Ajánlatkérő előzetes írásos jóváhagyásával lehetséges.

20.3. A teljesítés egyéb részletes feltételeit a III. sz. melléklet szerinti Szerződéstervezet tartalmazza.

20.4. Jelen Pályázati felhívásban nem részletezett kérdésekben a mellékletét képező Szerződéstervezet és a vonatkozó hatályos jogszabályok az irányadók.

Ajánlatkérő a nyertes Ajánlattevő visszalépése esetén a második legkedvezőbb ajánlatot tevővel köthet szerződést.

20.5. Tekintettel a 2016/679 EU rendelet és a 2011. évi CXII. törvény vonatkozó előírásaira a megküldésre kerülő személyes adatok kezelésére vonatkozóan a MÁV Szolgáltató Központ Zrt. adatkezelési tájékoztatója az alábbi linken érhető el: <https://www.mavcsoport.hu/mav-csoport/adatkezelesi-tajekoztatok>

20.6. **Ajánlatkérő a szerződéstervezetben kizárólagos elektronikus számlázást jelölt meg.** Ajánlatkérő tájékoztatja az érdeklődő gazdasági szereplőket, hogy elektronikus számla kiállítására bármely személy és szervezet térítésmentesen jogosult a Nemzeti Adó- és Vámhivatal alábbi online szolgáltatásán keresztül:

<https://onlineszamla.nav.gov.hu/home>

A fenti weblapon történő, esetlegesen szükségessé váló regisztráció időszükségletével köteles számolni a számlakiállító a számlakiállítást megelőzően. Amennyiben az elektronikus számlázással kapcsolatban kérdés merül fel, vagy valamilyen akadály áll fenn, azt kiegészítő tájékoztatás kérés keretében tudják jelezni az érdeklődő gazdasági szereplők.

21. BENYÚJTANDÓ NYILATKOZATOK JEGYZÉKE ÉS CSATOLANDÓ DOKUMENTUMOK:

Felolvasólap (1. sz. nyilatkozatminta)
Ajánlattételi nyilatkozat (2. sz. nyilatkozatminta)
Aláírási címpéldány(ok) vagy ügyvéd által készített aláírás minta és/vagy meghatalmazás (adott esetben – 9.2. pontban részletezettek szerint)
Egyéni vállalkozói nyilvántartásban (ENYV) szereplés igazolása vagy Hatósági bizonyítvány csatolása (egyéni vállalkozó Ajánlattevő esetén)
Nyilatkozat kizáró okokról (adott esetben, amennyiben ajánlattevő nem szerepel a köztartozásmentes adatbázisban) (3. sz. nyilatkozatminta)
Nyilatkozat a teljesítésbe bevonni kívánt szervezetekről, személyekről (nemleges nyilatkozat is benyújtandó) (4. sz. nyilatkozatminta)
Nyilatkozat szerződéses adatok vonatkozásában (5. sz. nyilatkozatminta)
Nyilatkozat közös ajánlattételről (adott esetben) (6. sz. nyilatkozatminta)
Közös ajánlattevők együttműködési megállapodása (adott esetben)

Nyilatkozat folyamatban lévő változásbejegyzésről (nemleges esetben is csatolandó) (7. sz. nyilatkozatminta)
Változásbejegyzésről szóló dokumentumok (adott esetben)
Nyilatkozat fordításról (adott esetben), valamint magyar nyelvű fordítás (adott esetben) (8. sz. nyilatkozatminta)
Nyilatkozat átláthatóságról (9. sz. nyilatkozatminta)
Referencia nyilatkozat (10. sz. nyilatkozatminta)

22. MELLÉKLETEK:

- I. számú melléklet: Műszaki leírás
- II. számú melléklet: Nyilatkozatminták
- III. számú melléklet: Szerződésstervezet
- IV. számú melléklet: Tételes ártáblázat

Budapest, 2026. július 16.

.....
Bene Attila
szolgáltatás beszerzés vezető
Szolgáltatás beszerzés
Beruházás, eszköz, szolgáltatás, és IT beszerzési igazgatóság
Beszerzési Főigazgatóság
MÁV Szolgáltató Központ Zrt.